

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثانية والأربعون

الملحق رقم ٥ دال (A/42/5/Add.4)



الأمم المتحدة

معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

التقرير المالي

والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثانية والأربعون

الملحق رقم ٥ دال (A/42/5/Add.4)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٧

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الأصل : بالإنكليزية]
[٩ تموز/يوليه ١٩٨٧]

المحتويات

<u>الصفحة</u>	
١	كتاب الاحالة
٢	أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ..
٧	ثانيا- تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٦	ثالثا- رأي مراجعي الحسابات
١٧	رابعا- شهادة بشأن البيانات المالية
١٨	خامسا- البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
١٩	<u>البيان الأول</u> الصندوق العام : حالة اعتمادات السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
٢٠	<u>البيان الثاني</u> الصندوق العام : بيان الايرادات والتفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
٢٣	<u>البيان الثالث</u> الصندوق العام : بيان الاصول والخصوم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
٢٣	الجدول ١-٣ الصندوق العام : جدول التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
٢٦	<u>البيان الرابع</u> صندوق الاصول الرأسمالية : بيان الاصول ورصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
٢٧	<u>البيان الخامس</u> صندوق المنح للأغراض الخاصة : بيان الايرادات والتفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٨٦ وبيان الاصول والخصوم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦

المحتويات (تابع)

الصفحة

الجدول ١-٥	صندوق المنح للأغراض الخاصة : بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	٣٠
	<u>المرفق</u> : ملاحظات على البيانات المالية	٣٤

كتابا الإحالة

٢٦ أيار/مايو ١٩٨٧

سيادة الرئيس ،

عملا بالمادة ١١ - ٤ من النظام المالي ، يشرفني أن أقدم لسيادتكم الحسابات السنوية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، التي أوافق عليها بكتابي هذا .

هذا ويجري العمل الآن على إحالة نسخ من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية .

وتفضلوا ، يا سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) مايكل دو كينفوي
وكيل الأمين العام للأمم المتحدة
والمدير التنفيذي لمعهد الأمم
المتحدة للتدريب والبحث

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٢٢ حزيران/يونيه ١٩٨٧

سيادة الرئيس ،

يشرفني أن أحيل اليكم البيانات المالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، وهي البيانات المقدمة من المدير التنفيذي للمعهد . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالإضافة الى ما سبق ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا يا سيادة الرئيس بقبول فائق احترامي ،

(توقيع) ر . ت . نيلسون
المراجع العام للحسابات في غانا
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات
في الأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة
للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦

مقدمة

١ - يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم طيه التقرير المالي لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث مشفوعا بحسابات السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . ويقدم هذا التقرير وفقا للفقرة ٣ (ط) من المادة الرابعة من النظام الأساسي للمعهد .

البيان الأول

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة
للتدريب والبحث : حالة الاعتمادات

٢ - يوضح البيان الأول حالة الاعتمادات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . وكان الاعتماد الأصلي هو ١٠٠ ٠٠٠ دولار ، ورفعت الاعتمادات المنقحة هذا المبلغ الى ٢ ٥٥٣ ٠٠٠ دولار . وقد أذن بالزيادة في مبلغ الاعتمادات الأصلية والبالغة ٤٥٣ ٠٠٠ دولار في اجتماع مجلس أمناء المعهد في نيسان/أبريل ١٩٨٦ . وبلغ مجموع النفقات ٢ ٢٧٣ ٧٢٩ دولارا . وتمثل اعتمادات معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث المبالغ التي أذن بها مجلس أمنائه لأغراض محددة لفترة مالية والتي يجوز الارتباط مقابلها بالتزامات لتلك الأغراض في حدود المبالغ المأذون بها على هذا النحو . ومفهوم الاعتمادات عند معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث هو مفهوم ميزانية معتمدة ، بمعنى أن الرصيد غير الملتزم به في نهاية الفترة المالية لا يبين سوى الفرق بين النفقات الفعلية والميزانية المعتمدة .

البيان الثاني

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب
والبحث : بيان الإيرادات والنفقات

٣ - يمثل المبلغ الوارد في البيان الثاني وقدره ٤٠٧ ٢٦٩ ١ دولارات ما أعلنت الحكومات عن تبرعها به للصندوق العام لسنة ١٩٨٦ (الجدول ٣ - ١) . وإلى جانب هذا

ورد مبلغ ٢٠٧ ٢٠١ ١ دولارات كإيرادات أخرى ، وبهذا وصل مجموع الإيرادات عن السنة ٦١٤ ٤٧٠ ٢ دولارا . وبلغت النفقات لهذه السنة ٧٣٩ ٢٧٣ ٢ دولارا ، وأدى ذلك الى حصول زيادة في الإيرادات على النفقات بمقدار ٨٨٥ ١٩٦ دولارا . وتشتمل الإيرادات الأخرى على رصيد قدره ٩٠٠ ٠٠٠ دولار من المنحة التي وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ١٧٧/٣٩ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ ومقررها ٤٥١/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، والتي تبلغ ١,٥ مليون دولار ، لتكملة الأموال التي تم الحصول عليها عن طريق التبرعات .

البيان الثالث

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : بيان الأصول والخصوم

٤ - وافقت الجمعية العامة ، في قرارها ١٧٧/٣٩ على تقديم منحة من الميزانية العادية للأمم المتحدة الى الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث تصل الى ١,٥ مليون دولار ، على أساس استثنائي ، لتكملة الأموال التي تم الحصول عليها عن طريق التبرعات المقدمة الى الصندوق العام ، لتمكين المعهد من تنفيذ برنامج أَدْنَسِي للتدريب والبحث في سنة ١٩٨٥ بمستوى يقرره مجلس الأمناء وبموجب المقرر ٤٥١/٤٠ ، مددت الجمعية العامة المنحة لتغطي برنامج العمل لعام ١٩٨٦ .

٥ - يعكس البيان الثالث أصول وخصوم الصندوق العام في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . وكانت الأصول ومجموعها ٥٤٦ ٦٩٠ ١ دولارا ، تتألف من مبالغ نقدية قدرها ٥٤٢ ٣٤ ٥٤٢ دولارا ، وتبرعات معلنة غير مدفوعة قدرها ١٩٥ ٣١٧ ١ دولارا ، وحسابات قيد التحصيل تبلغ ٢٣٩ ٣١٨ ٢ دولارا ، ومصاريح مؤجلة قدرها ٤٧٠ ٢٠ ٢ دولارا . وبلغت الخصوم في الصندوق العام ٩٦٨ ٠٦٧ ٢ دولارا ، منها مبلغ ٤٨١ ٤١ ٤١ دولارا عن حسابات مستحقة الدفع ، ومبلغ ٣٩٥ ٥٢ ٣٩٥ دولارا عن التزامات غير مصفاة (البيان الأول) ، ومبلغ ٨٧٩ ٦١٤ ٦١٤ دولارا مستحقة لصندوق الأمم المتحدة العام ، ومبلغ ٢١٣ ٥٧٣ ٥٧٣ دولارا مسجلة كإيرادات مؤجلة من تبرعات السنوات المقبلة . كما تضمنت الخصوم سلفة قدرها ٧٨٦ ٠٠٠ دولار من الصندوق العام للأمم المتحدة قابلة للسداد ، وافقت عليها الجمعية العامة في قرارها ١٧٧/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، ويبدأ سدادها في عام ١٩٨٦ .

٦ - وأظهر رصيد الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ عجزا قدره ٤٢٣ ٣٧٧ ٢ دولارا . ويتألف هذا الرصيد من العجز في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦ وقدره ٣٠٧ ٥٧٤ ٥٧٤ دولارا ، مخصوما منه الزيادة في الإيرادات على النفقات (البيان الثاني) وقدرها ٨٨٥ ١٩٦ ١٩٦ دولارا .

البيان الرابع

صندوق الأصول الرأسمالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : بيان الأصول ورصيد الصندوق

٧ - يمثل المبلغ المتعلق بايجار الارض والمبنى المبين في البيان الرابع ، وقدره ٤٦٥ ٠٠٠ دولار ما دفع لاييجار الارض والمبنى الواقعين في رقم ٨٠٥ في الشارع الطولسي الاول بميدان الأمم المتحدة بنيويورك ، عندما خصصا للأمم المتحدة . وقد تبرعت إحدى المؤسسات بما مقداره ٤٥٠ ٠٠٠ دولار من هذا المبلغ للأمم المتحدة ليستخدمه المعهد . وسوف ينتهي عقد الايجار في عام ٢٠٢٥ .

البيان الخامس

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : بيان الإيرادات والنفقات

٨ - يوضح البيان الخامس إيرادات ونفقات صندوق المنح للأغراض الخاصة . وقد تلقى الصندوق ما مجموعه ١ ٨٥٣ ٣٠٠ دولار خلال عام ١٩٨٦ في صورة منح . وبعد اضافة إيرادات الفوائد وقدرها ٧٣ ٦٩٢ دولارا ، والوفورات في تصفية التزامات السنة السابقة وقدرها ٢٣٠ ٧٠٣ دولارات ، وإيرادات متنوعة مقدارها ٤٥ ٥٣٠ دولارا ، ومكاسب سعر الصرف ومقدارها ٧١ ٠٠٩ دولارات ، أصبح مجموع الإيرادات في هذا الصندوق ٢ ٣٦٤ ٢٣٤ دولارا . ويمثل مجموع النفقات البالغ ٢ ٤١٥ ١٩٠ دولارا (الجدول ٥ - ١) مصروفات مقدارها ١ ٧٣٤ ٩٥٤ دولارا مضافا إليها التزامات غير مضافة قدرها ٦٩٠ ٢٣٦ دولارا . وبلغت زيادة الإيرادات على النفقات ١٥٠ ٩٥٦ دولارا .

صندوق المنح للأغراض الخاصة التابع لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث : بيان الأصول والخصوم

٩ - ترد الأصول والخصوم لصندوق المنح للأغراض الخاصة ، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، في البيان الخامس . ويتألف مجموع الأصول البالغ ٢ ٢٤١ ٥٥٤ دولارا من مبالغ نقدية قدرها ١ ٢٥٤ ٠٣٢ دولارا ، ومبالغ نقدية بعملة غير قابلة للتحويل قدرها ٦٢٤ ٠٠٠ دولار ، وحسابات قيد التحصيل قدرها ٢٨١ ٨٧٧ دولارا ، وأعباء مؤجلة تبلغ

٨١ ٦٤٥ دولارا . وبلغ مجموع الخصوم ٧٨٦ ٣٠٥ دولارات ، من بينها ٧ ٩١٨ دولارا على هيئة حسابات مستحقة الدفع و ٦٩٠ ٢٢٦ دولارا على هيئة التزامات غير مصفاة ، و ٨٨ ١٥١ دولارا كحسابات مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة (الجدول ٥ - ١) .

١٠ - وبلغ رصيد صندوق المنح للأغراض الخاصة ١ ٤٥٥ ٢٤٩ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ . وهذا يمثل نقصانا قدره ١٥٠ ٩٥٦ دولارا عن رصيد الصندوق في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، وهو يقابل الزيادة في النفقات على الإيرادات .

موجز للسياسات المحاسبية ذات الأهمية

١١ - يرد في الملاحظات على البيانات المالية (انظر المرفق) موجز للسياسات المحاسبية ذات الأهمية الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث .

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

- ١ - قام مجلس مراجعي الحسابات ، عملا بما تقتضيه الفقرة ٦ من المادة الثامنة ومن النظام الاساسي لمعهد الامم المتحدة للتدريب والبحث (يونيتار) ، بمراجعة حسابات اليونيتار عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ .
- ٢ - وتم الفحص وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للامم المتحدة ومرفقه ، ولمعايير المراجعة المألوفة التي أقرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الامم المتحدة ، والوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد جرى الفحص بمقر اليونيتار في نيويورك ، وبمكتب اليونيتار في دكار .
- ٣ - وفيما يلي أهم المسائل الناتجة عن مراجعتنا لحسابات عام ١٩٨٦ بهدف مساعدة الادارة في النظر في إجراء مزيد من التحسينات لنظام الادارة والرقابة الماليتين في اليونيتار وإدخال هذه التحسينات . وقد ناقشنا هذه المسائل مع الادارة وأوردنا ردودها حيثما كان ذلك مناسبا .

موجز التوصيات

- ٤ - نوصي باتخاذ الاجراءات التصحيحية التالية المقدمة حسب الاولوية :

- (أ) ينبغي استعراض الصيغة الحالية للاتفاق المتعلق بتمويل مشاريع برنامج الامم المتحدة الانمائي التي ينفذها المعهد ، وذلك بغية جعله أكثر مؤاتية للمعهد ؛
- (ب) ينبغي أن تطبق نصوص "دليل سياسات واجراءات اليونيتار" التي تقتضي تكبد النفقات على أساس استلام المنح من المانحين تطبيقا دقيقا ؛
- (ج) ينبغي إجراء مشاورات مسبقة بين اليونيتار والمكاتب المسؤولة عن تقديم الخدمات في مقر الامم المتحدة وذلك فيما يتعلق بعملية انجاز اجراءات الموظفين بغية ضمان اتمامها في الوقت المناسب ؛

(د) وفيما يتعلق بإدارة النقد ، ينبغي اتخاذ اجراء فوري بشأن بنود التسوية التي يتم تحديدها من خلال التسويات المصرفية ؛

(هـ) ينبغي اتخاذ الخطوات اللازمة لضمان تقديم البيانات المالية النهائية الى مجلس مراجعي الحسابات خلال الفترة المنصوص عليها في النظام المالي .

موجز النتائج

٥ - بيّن استعراضنا لانشطة المشاريع التقنية أن الاتفاق القائم بشأن تمويل مشاريع برنامج الأمم المتحدة الانمائي التي ينفذها اليونيتار غير مؤاتية لليونيتار من الناحية المالية .

٦ - ولاحظنا أن نصوص "دليل سياسات وإجراءات اليونيتار" التي تتطلب تكبد النفقات على أساس استلام المنح من المانحين لم تراعى مرة أخرى في جميع الحالات . ونتيجة لذلك ، استمر تكبد النفقات المتسمة بالعجز في عدد من حسابات المشاريع .

٧ - وأظهرت مراجعتنا لنظم المرتبات والموظفين حدوث تأخير في إجراءات التعيين بالنسبة لعدد قليل من الموظفين .

٨ - ولم يتخذ إجراء فوري بشأن أي من بنود التسوية في أي من بيانات التسوية المصرفية .

٩ - وخلافا لمقتضى الفقرة ٦ في المادة الثامنة من النظام الاساسي لليونيتار ، ومقتضى المادة (١١١-٤) من النظام المالي للأمم المتحدة ، قُدمت البيانات المالية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ بعد نحو شهرين من الموعد النهائي المنصوص عليه .

أنشطة التعاون التقني

ترتيب لتمويل مشاريع اليونيتار/برنامج الأمم المتحدة الانمائي

١٠ - عندما يوافق اليونيتار على تنفيذ مشروع من مشاريع برنامج الأمم المتحدة المتحسدة الانمائي ، يتلقى ، بموجب الصيغة الحالية للاتفاق الذي يشار اليه بوصفه "رسالة

ترتيب" ، أول قسط يمثل نحو نصف ميزانية المشروع . أما الرصيد المتبقي (النفقات الفعلية مضافا عليها تكاليف الدعم الإداري) فيسدد لليونيتر لدى إنجاز أنشطة المشروع واستلام بيان نهائي بالحسابات وتقرير عن تنفيذ المشروع .

١١ - وبين استعراضنا أنه كان يتعين على اليونيتر ، بموجب ترتيب التمويل القائم ، أن يمول سلفا جزءا كبيرا من تكاليف المشروع قبل استلام اليونيتر للمبالغ المسددة ، الأمر الذي يجهد موارد اليونيتر الشحيحة بالفعل .

١٢ - وتفاقم العبء المالي بسبب عجز الإدارة عن الحصول على البيانات النهائية ذات الصلة وتقديمتها الى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الوقت المناسب ، الأمر الذي أدى الى تأخيرات في قيام برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالتسديد .

١٣ - وعلى سبيل المثال ، لاحظنا في استعراضنا فيما يتعلق بثلاثة مشاريع بدأت بين نيسان/ابريل وكانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ وأنجزت في آذار/مارس ١٩٨٧ (أحدها في حزيران/يونيه ١٩٨٦) أن اليونيتر لم يستلم حتى نيسان/ابريل ١٩٨٧ إلا مبلغ ٦٠٠ ٢٨ دولار أو ٣٦ في المائة من ميزانية يبلغ مجموعها ٨٠٠ ٤٠ دولارا .

١٤ - ورأينا أن اليونيتر قد لا يجد من المجزي ماليا الاضطلاع بمزيد من المشاريع في إطار الترتيب الحالي للتمويل مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، وأوصينا بوجوب تفاوض الإدارة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لمنح اليونيتر مركز الوكالة المنفذة الأمر الذي يخوله الحصول سلفاً على تكاليف المشروع كاملة .

١٥ - ووافقت الإدارة على هذه التوصية ولكنها أشارت الى أن النجاح لم يحالفها في محاولتها السابقة للحصول على مركز الوكالة المنفذة . ومع ذلك ، وعدت الإدارة بمتابعة جهودها في هذا المجال ، أو ، كبديل لذلك ، التفاوض من أجل تسديد كامل تكاليف التنفيذ المباشر سلفاً ، وأجلت دفع النفقات الأخرى مثل تكاليف الموظفين وتكاليف دعم البرنامج .

الادارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة

١٦ - في تقريرنا لعام ١٩٨٥^(١) ، أعربنا عن قلقنا إزاء حدوث بعض أوجه قصور معينة في الادارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة ، وتتمثل في قيد النفقات فسي حسابات المشاريع قبل استلام المنح ، وتكبد نفقات زائدة عن المنح التي جرى استلامها من المانحين .

١٧ - وفي هذا الصدد ، أوصينا باتخاذ عدد من التدابير الرامية الى مساعدة الإدارة ، في زيادة تحسين الإدارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة وقد وافقت الادارة على توصيتنا هذه . ولاحظنا في مراجعتنا أن سلسلة وجوه الضعف هذه في الرقابة المالية لم تنقطع تماما كما يتبين من الأمثلة التالية :

(أ) جرى تكبد عجز بمبلغ ٥٢ ٥٢٢ دولارا في مشروع لم تكن توجد ضمانات أكيدة بأن الأموال اللازمة لتصفيته سوف ترد ؛

(ب) لم تنجح الادارة في الحصول على تسديد لعجز بمبلغ ٦٠ ٦٩٠ دولارا جرى تكبده في أحد المشاريع منذ نهاية السنة المالية ١٩٨٤ .

١٨ - وكنتيجة للحالة التي ورد وصفها في الفقرة السابقة ، كشف تحليلنا المقارن للبيانات المالية للمنح للأغراض الخاصة أن إجمالي العجز قد ارتفع الى مبلغ ٢٥٨ ٠١٦ دولارا في ثمانية مشاريع في عام ١٩٨٦ بعد أن كان يتمثل بمبلغ ٢٨٧ ٨٨ دولارا في خمسة مشاريع في عام ١٩٨٥ .

١٩ - وكررنا توصياتنا المقدمة في تقريرنا السابق^(١) وأكدنا على ضرورة سعي الادارة ، بصفة خاصة ، الى تطبيق النصوص ذات الصلة الواردة في "دليل سياسات وإجراءات اليونيتار" (UNITAR/EX/R.93/Rev.1 ، الفقرة ٢٠) التي تقتضي تكبد النفقات على أساس استلام المنح من المانحين . وعلاوة على ذلك ، ينبغي بقدر الامكان مراعاة شروط الاتفاق الموحد للمنح للأغراض الخاصة فيما يتصل بالنفقات غير المتوقعة .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الحادية والاربعون ، الملحق رقم ٥ دال (A/41/5/Add.4) ، الفرع شانيا .

٢٠ - وأوضحت الإدارة في ردها ، في جملة أمور ، كما فعلت في مناسبة سابقة أن معظم المشاريع التي أعرب المجلس بشأنها عن ملاحظات مشوبة بالانتقاد كانت قيد التنفيذ منذ بعض الوقت ولم يكن من الممكن وقف أنشطتها في منتصف الطريق بسبب حدوث تأخر في استلام مدفوعات لاحقة من المانحين . ولذلك تقضي الضرورة بوجود شقة بين اليونيتار وبين المانحين التقليديين الأمر الذي يفسر السبب في عدم التمكن من تطبيق بعض نصوص "دليل سياسات وإجراءات اليونيتار" تطبيقا دقيقا . فالعجز الذي شهده عام ١٩٨٥ والبالغ ٢٨٧ ٨٨ دولارا يتضمن مبلغ ٦٠ ٦٩٠ دولارا مرحلا من سنوات سابقة لمشروع واحد يشترك في إدارته اليونيتار وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، أما محاولات المعهد للحصول على الأموال المطلوبة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتمفية ذلك العجز فلم يحالفها النجاح . أما بقية العجز لعام ١٩٨٥ وعام ١٩٨٦ فلا يمكن اعتبارها عجزا بالمعنى الحقيقي لأن النفقات قد تم تكبدها على أساس قابلية التسديد وسويت بالاعتماد على تبرعات لاحقة . أما الزيادة الظاهرة في عجز عام ١٩٨٦ فنجمت أيضا عن سوء أداء مشروع متعدد الوكالات/متعدد المانحين كان اليونيتار قد انسحب منه في نهاية ١٩٨٦ .

٢١ - وإنما ندرك الاعتبارات التشغيلية في هذا النهج التمويلي ، ولكن بالنظر إلى الضائقة المالية التي يولدها ، نرى أن تطبيق السياسات والاجراءات الحالية يعتبر شرطا ضروريا لزيادة تحسين فعالية الإدارة المالية لمشاريع المنح للأغراض الخاصة .

نظم المرتبات والموظفين

تعيينات وترقيات الموظفين

٢٢ - أظهر فحصنا لنظم المرتبات والموظفين حدوث تأخير في اجراءات تعيين وترقية الموظفين في حالات معينة ، الأمر الذي كان يمكن أن يؤشر على معنويات الموظفين المعنيين .

٢٣ - وفي هذا الصدد ، لاحظنا أنه رغم موافقة مجلس التعيينات والترقيات باليونيتار على ترقية موظفين اثنين في عام ١٩٨٥ ، فإن الاجراء المتعلق بالاستمارات ذات الصلة المقدمة الى المكاتب المختصة في مقر الأمم المتحدة لم يكن قد أنجز في نيسان/ابريل ١٩٨٧ بسبب إشارة مسائل تتعلق ، في جملة أمور ، بتطبيق النظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة . ونتيجة لذلك ، لاحظنا أن حالة مرتبات الموظفين المعنيين في سجلات اليونيتار تختلف عن سجلات مرتبات المكتب المختص .

٢٤ - وبالنظر الى التأخير في معالجة المسائل المعنية والاشر الضار بمعنويات الموظفين ، أوصينا بوجوب مواصلة الادارة لجهودها الرامية الى حل هذه القضايا بدون مزيد من التأخير .

٢٥ - وأوصينا أيضا بوجوب قيام اليونيتار والمكاتب المسؤولة في مقر الامم المتحدة بإجراء مشاورات مسبقة بشأن مسائل الموظفين وما شابهها من مسائل بغية ضمان إنجاز الاجراءات اللازمة في الوقت المناسب .

٢٦ - وافقت الادارة على توصيتنا وأبلغتنا فيما بعد أنها نجحت في ضمان تنفيذ الاجراء المقرر لصالح أحد الموظفين المعنيين في أيار/مايو ١٩٨٧ . أما فيما يتعلق بحالة الموظف الآخر فذكرت الادارة أنها أوضحت موقفها للمكتب المسؤول في مقر الامم المتحدة في أيار/مايو ١٩٨٥ ولكنها لم تستلم أي رد ، وأعربت عن أملها في إتمام الاجراء المتبقي دون مزيد من التأخير .

ادارة المبالغ النقدية

٢٧ - كشفت مراجعتنا لحسابات ادارة المبالغ النقدية أن تبرعا بمبلغ ٢٠٦٢ دولارا قدمه مانح في عام ١٩٨٥ ، بقي في بيان تسوية الحسابات لمدة ١٩ شهرا قبل أن يمسدر ايصال به في عام ١٩٨٦ ويشطب المبلغ من بيان تسوية الحسابات . وبالإضافة إلى هذا الاغفال في مهمة المراقبة الداخلية ، جرى الاخلال بالمادة ١٠٨-٢ من القواعد المالية التي تقضي باصدار الايصالات بتاريخ استلام جميع الاموال المقبوضة .

٢٨ - وقد رأينا أن التأخيرات في اتخاذ الاجراء المناسب بشأن بنود تسوية الحسابات تضعف من فعالية المراقبة الداخلية اللازمة في إدارة المبالغ النقدية ولذلك أوصينا بأن تتخذ اجراءات سريعة بشأن جميع بنود تسوية الحسابات المحددة في بيانات تسوية الحسابات .

٢٩ - وذكرت الادارة أنه تم اصدار ايصال قبض المبلغ النقدي بعد الحصول من المصرف على تفاصيل بشأن التبرع وأنها ستواصل بذل الجهود اللازمة للحصول على التفاصيل من المصرف فيما يتعلق بالمبالغ غير المحددة التي أودعها المتبرعون .

تقديم التقارير المالية

٣٠ - خلافا لما تقضي به الفقرة ٦ من المادة الثامنة من النظام الاساسي لمعهد الامم المتحدة للتدريب والبحث ، والمادة ١١١-٤ من القواعد المالية للأمم المتحدة ، قدمت الادارة إلى مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية النهائية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ، بعد شهرين تقريبا من الموعد النهائي المنصوص عليه وهو ٣١ آذار/مارس ١٩٨٧ .

٣١ - ولاحظنا أن التأخير يعزى إلى طول الوقت الذي أمضاه معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث وشعبة الحسابات في الامانة العامة للأمم المتحدة لتسوية الفسروق المتعلقة بالكشف المحاسبي لايرادات تكاليف دعم البرنامج البالغة نحو ١٤٦ ٠٠٠ دولار والتي تم استلامها خلال عام ١٩٨٦ .

٣٢ - وفي هذا الصدد ، لاحظنا حاجة المعهد إلى زيادة اتصالاته بشعبة الحسابات فسي الامانة العامة بغية ضمان عدة أمور منها النظر في المعاملات على نحو ملائم والابلاغ عنها بناء على ذلك وتقديم البيانات المالية إلى مجلس مراجعي الحسابات وفقا للقواعد المالية المطبقة .

٣٣ - وأبلغتنا الادارة أن المعهد سيزيد اتصالاته بشعبة الحسابات من أجل أن ييسوي بسرعة المسائل المعلقة ويضمن اتمام البيانات المالية في الوقت المناسب .

تعليقات على مسائل تناولها تقرير عام ١٩٨٥

٣٤ - لقد تابعنا الاجراءات التي اتخذتها الادارة بشأن الملاحظات والتوصيات التي قدمناها في تقرير عام ١٩٨٥^(١) . ودل استعراضنا على أن الادارة قد اتخذت اجراءات بشأن عدد من هذه المسائل إلا أنه شمة حاجة إلى اتخاذ مزيد من الاجراءات ، لاسيما في مجال الادارة المالية للمشاريع القائمة على منح الاغراض الخاصة . علاوة على ذلك ، مازال يتعين على الادارة أن تنتهي من اتخاذ الاجراءات بشأن بعض الامور المذكورة فسي تقريرنا السابق^(١) .

٣٥ - ويتضمن هذا التقرير تعليقات مناسبة بهذا الصدد .

مشروع AGA 91800 : استراتيجيات مستقبل افريقيا

٣٦ - دلت متابعتنا لادارة المشروع في مكتب المعهد في دكار على أنه ، نظرا إلى عدم ارتياح الادارة إلى كل من الادارة المالية للمشروع وناتجه التشغيلي ، أعاد المعهد تأكيد قراره السابق بالانسحاب من المشروع بعد ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ . وقد ابلغنا أن المشروع الآن يخضع لادارة معهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية .

٣٧ - وفي هذا الصدد ، ذكرت الادارة أيضا أنها فاتحت بالفعل المانحين لسد العجز في حساب المشروع (البالغ ٦٠ ٤٤١ دولارا) وأنه يجري أيضا اتخاذ تدابير للتوقف عن دعم المشروع .

منح عقود المنشورات

٣٨ - لاحظنا في تموز/يوليه ١٩٨٦ أن الادارة قد عينت رسميا لجنة مؤلفة من أربعة أعضاء مسؤولة عن منح عقود المنشورات إلا أن اللجنة لم تزود بمبادئ توجيهية كتابية فيما يتعلق بولايتها واجراءاتها . علاوة على ذلك ، أظهر استعراضنا أن اللجنة لم تشرك في عملية منح عقود بنشر خمسة كتب ، تمت بعد تعيينها .

٣٩ - وأوصينا بأن تقدم الادارة مبادئ توجيهية موثقة بشأن منح عقود المنشورات بغية ضمان اتباع نهج أكثر رسمية ازاء هذه المسألة .

٤٠ - وأوضحت اللجنة أن العقود الممنوحة تتعلق بقبول ناشر مرموق لان ينشر مساهمته أحد المؤلفين دون تحميل المعهد أية تكاليف . وبما أنه لم يقبل أي مؤلف آخر ، لم يستدع الامر اشراك اللجنة . إلا أن الادارة وعدت باصدار المبادئ التوجيهية التي اقترحها مجلس مراجعي الحسابات .

حساب السلف

٤١ - لم تتمكن الادارة من ضمان إجراء تنقيح مناسب لاتفاق التعديل القائم بهدف اثبات شرعية قيام وكيل بتشغيل حساب السلف ، على النحو الموصى به في تقريرنا السابق^(١) . ولقد ذكرنا الادارة بمتابعة الامر مع شعبة الحسابات في الامانة العامة للأمم المتحدة .

٤٢ - وفي هذا الصدد ، ابلغتنا شعبة الحسابات فيما بعد أن المعهد والوكيل قد بدأ العمل في مشروع تنقيح لاتفاق التعديل لكي ينص على تشغيل حساب السلف . ومسود

تمنح ادارة الشؤون المالية في الامانة العامة موافقتها النهائية على هذا التدقيق نظرا إلى أن الامم المتحدة وحدها هي المخولة ، بموجب شروط الاتفاق بين المعهد والامم المتحدة ، انشاء صندوق سلف .

الايحارات المستحقة على مستأجر سابق

٤٣ - فيما يتعلق بمتأخرات الايجار المستحقة على مستأجر سابق لمبنى معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث ، ابلغتنا الادارة أنها لم تستلم أي دفعات أخرى منذ شهر آذار/مارس ١٩٨٦ ، عندما دفع المستأجر مبلغ ٥ ٠٠٠ دولار ، إلا أنها حصلت على تأكيدات بأن المبلغ المتبقي البالغ ١٣٩ ٠٣٦ دولارا سيتم دفعه .

قائمة الخبراء والخبراء الاستشاريين

٤٤ - فيما يتعلق بتوصيتنا بالاحتفاظ بقائمة مرشحين يمكن أن يتم اختيار الخبراء والخبراء الاستشاريين منها ، اوضحت الادارة أن الوثيقة لم تعد في صيغتها النهائية بسبب نقص الموظفين إلا أنها وافقت على اقتراحنا بالانتهاء من وضع القائمة بأسرع وقت ممكن . ولغقت الادارة انتباهنا أيضا إلى أنه لما كان بوسع المعهد استخدام قوائم منظمات الامم المتحدة الأخرى فتكون القائمة الخاصة به محدودة .

شكر

٤٥ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه المدير التنفيذي وأعضاء مكتبه وموظفهم من تعاون ومساعدة .

(توقيع) ر . ت . نيلسون
مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) اندريه شانديرنغور
كبير رؤساء ديوان المحاسبة في فرنسا

(توقيع) اوفيميو ك . دومينغو
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

شالسا - رأى مراجعى الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانات المالية التالية المرفقة ، والمرقمة من الاول إلى الخامس ، والمعينة على الوجه الصحيح والجداول المتعلقة بها ، والخاصة بمعهد الامم المتحدة للتدريب والبحث ، وذلك عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ . وشمل فحصنا استعراضا عاما للاجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من فحص لسجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة . ونتيجة لفحصنا ذلك ، فاننا نرى ان البيانات المالية تعرض بحق المركز المالي للمؤسسة في نهاية هذه الفترة ونتائج عملياتها خلال الفترة المنتهية في ذلك التاريخ . ولقد أعدت البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المذكورة ، التي طبقت على أساس يتفق مع أساس الفترة المالية السابقة . كما ان المعاملات متفقة مع النظام المالي والسند التشريعي .

(توقيع) ر . ت . نيلسون
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) اندريه شانديرناغور
الرئيس الاقدم لديوان المحاسبة في فرنسا

(توقيع) اوفيميو دومينغو
رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

١٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧

رابعاً - شهادة بشأن البيانات المالية

أشهد بأن البيانات المالية المرفقة ، الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، والمرقمة من الأول إلى الخامس ، صحيحة .

(توقيع) ج . ريتشارد فوران
المراقب المالي

٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٧

خامسا - البيانات المالية عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦

البيان الاول

المدقق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

حالة اعتمادات السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المشكّل	التفقات			الاعتمادات			فصول الميزانية
	المجموع	غير المصفاة	الالتزامات	المنقحة	التكميلية (١)	الاصليّة	
١ ٩٩١	٧٨ ٠٠٩	٥ ٨٩٠	٧٢ ١١٩	٨٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٧٠ ٠٠٠	الاول - مجلس الامناء
٥ ٤٦٨	٢٤٩ ٥٢٢	٥ ٠٢٢	٢٤٤ ٥١٠	٢٥٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٢٥ ٠٠٠	الثاني - مكتب المدير التنفيذي
١٣ ٧٠٧	٨١ ٢٩٣	٢ ٠٠٠	٧٩ ٢٩٣	٩٥ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠	٦٣ ٠٠٠	الثالث - مكتب المدير التنفيذي : وحدة المنقورات والمعلومات
٤ ١١٥	١٠٤ ٨٨٥	-	١٠٤ ٨٨٥	١٠٩ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	٧٢ ٠٠٠	الرابع - مكتب المدير التنفيذي : امانة مجلس الامناء والتنسيق الخارجي
٢٧ ٨٤٠	٢٧٤ ١٦٠	-	٢٧٤ ١٦٠	٢١٢ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	٢٩٩ ٠٠٠	الخامس - مكتب المدير التنفيذي : الشؤون المالية والادارة
١٣ ٠٢٢	٤١٥ ٢٢٨	١٧ ٧٢١	٢٩٧ ٦٠٧	٤٢٨ ٢٥٠	٦٣ ٢٥٠	٣٦٥ ٠٠٠	السادس - شعبه التدريب
١٦ ٨٧٢	٢٢٢ ١٢٧	١٧ ٠٨٧	٢١٥ ٠٤٠	٢٤٩ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٢٤٥ ٠٠٠	السابع - شعبه البحوث
(٤ ٠٧٦)	١٥٦ ٠٧٦	٢٦٥	١٥٥ ٨١١	١٥٢ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	١٢٧ ٠٠٠	الثامن - المكتب الاوروبي لليونيتر في جنيف
١٩٠ ٢٢١	٥٨٢ ٢١٩	٤ ٤١٠	٥٧٧ ٩٠٩	٧٧٢ ٦٥٠	٢٤٨ ٦٥٠	٥٢٤ ٠٠٠	التاسع - تكاليف التشغيل
٢٧٩ ٢٧١	٢ ٢٧٢ ٧٢٩	٥٢ ٢٩٥	٢ ٢٢١ ٢٣٤	٢ ٥٥٢ ٠٠٠	٤٥٢ ٠٠٠	٢ ١٠٠ ٠٠٠	المجموع

(١) اجريت التصويات بموافقة مجلس الامناء .

البيان الثاني

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٦</u>	<u>الإيرادات</u>
١ ٦٩٨ ٨٧١	١ ٣٦٩ ٤٠٧	تبرعات الحكومات
(أ) ٦٠٠ ...	(أ) ٩٠٠ ...	إعانة من الأمم المتحدة
١٠٣ ٧٦٧	١٤٦ ٣٧١	الدخل من تكاليف دعم البرامج
٤ ٩٣٧	١٣ ٦٩٤	الإيرادات من الفوائد
٤٧ ٤١٤	٨٣ ٤٥٠	الدخل من الإيجارات
١٤٣	٣٣ ٣٩٨	بيع المنشورات
٤ ١٣٥	٣ ١٣٣	عائدات
٣٠ ٨٤٣	-	استرداد نفقات السنة السابقة
٣ ٣٨٠	٧ ٣٧١	وفورات تصفية التزامات السنة السابقة
-	(ب) ٣١ ٧٣٩	الربح الآتي من فروق سعر الصرف
٣٨ ٣٥١	٣ ٣٧١	إيرادات متنوعة
<u>٣ ٥١٠ ٧٣١</u>	<u>٣ ٤٧٠ ٦١٤</u>	مجموع الإيرادات
		<u>النفقات</u>
١ ٥٠٨ ٥١٣	١ ٤٠٩ ٩١١	المرتبات والتكاليف الأخرى للموظفين
١٠٨ ٣٦٨	٤٧ ٨٦٣	الدراية الفنية الخارجية
٣٥ ٦٩٥	٦٣ ٦٨٧	خدمات الأمن
٤٦ ٣٧٣	٤٣ ٦٣٣	سفر الموظفين
٣ ٣٥٥	٤٠ ٣٣٦	سفر المشتركين
١٣ ٨٣٦	١٤ ٧٤٨	المراجعة الخارجية للحسابات
٣٠ ٦١٣	٣٩ ٤٥٧	جمع التبرعات
٣ ٥٨١	-	الافرة والمؤتمرات

(يتبع)

البيان الثاني (تابع)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٦</u>	<u>النفقات (تابع)</u>
٧٣ ٦٠٦	٧٦ ٠٣٠	الدورات العادية والاستثنائية لمجلس الامناء
١٠ ١٦٧	١٠ ٥٣٣	اللوازم والمواد
٥٧ ٠٧٧	٢٧ ٧٣٥	الاثاث والمعدات
٢ ٣٣٨	٢ ٤٤٩	كتب ووثائق ودوريات للمكتبة
٥ ٧٤٢	١٨ ٨٦٠	الوثائق والمنشورات
١٣١ ٤٠٦	٨٦ ٥٠٦	الاتصالات
٣٠٠ ١٩٥	٣٤٩ ٠٥٠	المباني
٣٦ ١٣٤	٤٢ ٣٥٩	اعانات للمشاريع الخاصة
٢٠ ٨٧٥	٨ ٩٤٠	العلاقات العامة والضيافة
١٩ ٩١٠	-	الخسائر الناجمة عن فروق سعر الصرف
<u>٢١ ٩٠٣</u>	<u>٢ ٨٧٥</u>	نفقات متنوعة
<u>٢ ٤٠٧ ٣٦٥</u>	<u>٢ ٣٧٣ ٧٣٩</u>	مجموع النفقات (البيان الاول)
<u>١٠٣ ٣٥٦</u>	<u>١٩٦ ٨٨٥</u>	زيادة الايرادات على النفقات (البيان الثالث)

(أ) يمثل هذا المبلغ الرصيد المتبقي من المنحة التي تصل إلى ١,٥ مليون دولار التي وافقت عليها الجمعية العامة بقرارها ١٧٧/٣٩ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ والمقرر ٤٥١/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ لتكملة الاموال المتجمعة من التبرعات المقدمة للصندوق العام لليونييتار .

(ب) يشمل ربح قدره ٢٢ ٧٣٧ دولارا يتعلق بتبرعات معقودة (الجدول ٣ - أ) ، وخسارة قدرها ١ ٠٠٨ دولارات تتعلق بمعاملات أخرى .

البيان الثالث

الصندوق العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٦</u>	
		<u>الأصول</u>
١٤٢ ٠٣٨	٣٤ ٥٤٢	نقدية
١ ٣١٨ ٦٩٧	١ ٣١٧ ١٩٥	تبرعات معقودة غير مدفوعة (الجدول ٣ - ١)
٣١٦ ٩٤٣	٣١٨ ٣٣٩	حسابات مدينين
٣٣ ٩٥٨	٢٠ ٤٧٠	مصاريف مؤجلة
<u>١ ٨١٣ ٦٣٦</u>	<u>١ ٦٩٠ ٥٤٦</u>	مجموع الأصول
		<u>الخصوم</u>
٧٥ ٨٠١	(١) ٤١ ٤٨١	حسابات دائنين
٤٣ ٠٩٩	٥٢ ٣٩٥	التزامات غير مصفاة (البيان الأول)
٧٣٦ ٩٧٨	٦١٤ ٨٧٩	مبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة
٨٨٦ ٠٠٠	(ب) ٧٨٦ ٠٠٠	سلفة من الصندوق العام للأمم المتحدة
٦٥٥ ٠٥٥	٥٧٣ ٣١٣	إيرادات مؤجلة
<u>٣ ٣٨٦ ٩٣٣</u>	<u>٣ ٠٦٧ ٩٦٨</u>	مجموع الخصوم
		<u>رصيد الصندوق</u>
(٦٧٧ ٦٦٣)	(٥٧٤ ٣٠٧)	الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
		<u>مضافا إليه : زيادة الإيرادات على النفقات</u>
١٠٣ ٣٥٦	١٩٦ ٨٨٥	(البيان الثاني)
(٥٧٤ ٣٠٧)	(٣٧٧ ٤٣٣)	الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
<u>١ ٨١٣ ٦٣٦</u>	<u>١ ٦٩٠ ٥٤٦</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

(أ) لا يشمل التزاما طارئا لسداد اشتراكات في صندوق المعاشات التقاعدية تبلغ ٢٨٠ ٠٠٠ دولار تقريبا عن أشخاص سبق حصولهم على شهادات تقدير من اليونيسفار ، وقدموا طلبات للاشتراك بأثر رجعي في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة .

(ب) وافقت الجمعية العامة ، في قرارها ١٧٧/٣٨ المؤرخ في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ ، على تقديم سلفة قدرها ٨٨٦ ٠٠٠ دولار لتغطية العجز في ميزانية المعهد لسنة ١٩٨٣ .

الجدول ٣ - ١

المندوب العام لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

جدول التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
(بـدولارات الولايات المتحدة)

البلدان	مضافا إليها :				التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٨٦ وتسيبات التبرعات المعقودة للمنبوات المقبلة	مطروحا منها : التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	مطروحا منها : الخصاثر (المكاسب) المتعلقة بالصرف
	التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	التبرعات المعقودة للمنبوات المقبلة	التبرعات المعقودة للمنبوات المقبلة	التبرعات المعقودة للمنبوات المقبلة				
الأرجنتين	-	٤٠ ٠٠٠	-	٢٨ ٢١٤	-	١ ٧٨٦	-	
إسبانيا	٨٠ ٠٠٠	٢٢ ٢٥٨	-	٢٢ ٩٤٠	-	٨٠ ٠٠٠	(٦٨٢)	
إسرائيل	-	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	-	-	
إندونيسيا	٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠	-	-	٨ ٠٠٠	-	
أوروغواي	-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-	
أوغندا	٥ ٠٠٠	-	-	-	-	٥ ٠٠٠	-	
إيران (جمهورية - الإسلامية)	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	
إيرلندا	-	١٦ ٣٠٨	-	١٦ ٣٠٨	-	-	-	
إيطاليا	-	٧٥ ٨٠٢	١٢٢ ٣٣٠٢ ^(١)	٨٧ ٥٨٧	١٢٢ ٣٠٢	١٢٢ ٣٠٢	(١١ ٧٨٥)	
باكستان	١٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	١٥ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	-	
بربادوس	٢٥٠	-	-	٢٥٠	-	-	-	
بنغلاديش	٢ ٠٠٠	-	-	١ ٩٩٠	-	١٠	-	
بوروندي	(٥٩٤)	١ ٤٧١	-	-	-	٨٠٦	٧١	
تركيا	-	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	
ترينيداد وتوباغو	-	٦ ٩٢٤	-	٤ ١٤٦	-	٢ ٧٧٨	-	
توغو	-	١ ٥٠٤	-	١ ٥٠٤	-	-	-	
تونس	١ ٩٨٨	٢ ٣٤٢	٢ ١٧١	٢ ٠٦٢	٢ ١٧١	٤ ٣٤٢	٩٧	
جامايكا	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	
الجزائر	٥١٥	-	-	-	-	٥١٥	-	
جزر البهاما	-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-	
جمهورية تنزانيا المتحدة	(٣ ٥٨٢)	٣ ٥٨٢	١ ٢٦٣	-	١ ٢٦٣	٢٦٣	-	
جمهورية كوريا	-	٩ ٣٣٣	٩ ٣٣٣ ^(١)	٩ ٣٣٣	-	٩ ٣٣٣	-	

(يتبع)

الجدول ٢ - ١ (تابع)

البلدان	١٩٨٦	السابقة	المقبلة	١٩٨٦	بالمصر	١٩٨٦
الدانمرك	-	٥٤ ٨٧٨	-	٥٤ ٤٣٠	٤٤٨	-
زاشير	٤١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	٤٢ ٠٠٠
السنغال	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠
العميد	-	١١٤ ٧٤٥	-	١١٤ ٧٤٥	-	-
مويسرا	-	٩٧ ٥٦١	١٠٧ ١٤٢	٩٧ ٥٦١	-	١٠٧ ١٤٢
شيلي	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
الصين	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠
العراق	١٥ ٠٠٠	-	-	-	-	١٥ ٠٠٠
عمان	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠
غابون	-	٥٩ ٧٠١	-	-	(١٠٨٩)	٦٠ ٧٩٠
غيانا	-	٢٦٧	-	٢٦٧	-	-
فرنسا	-	٢٩ ٢١٦	٤٥ ٦٦٢	٤٣ ١٦٥	(٢ ٩٤٩)	٤٥ ٦٦٢
القطين	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
فنزويلا	-	١٩ ٢٤٧	-	١٧ ٢٠٠	٢ ١٤٧	-
فنلندا	-	١١٠ ٠٩٢	١٢٢ ٤٤٩ ^(١)	١١٥ ١٦٢	(٥٠٧١)	١٢٢ ٤٤٩
قبرص	-	٥٠٠	-	٥٠٠	-	-
الكامبيرون	٤ ٠٢٤	٢٠ ٢٦٨	٢٦ ٤٧٤	٢٤ ٩٩٤	(٥ ٦٥٦)	٤١ ٥٢٨
كوبا	٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٢ ٠٠٠
كوت ديفوار	-	٢٢ ٠٠٠	-	٢٢ ٠٠٠	-	-
الكونغو	١٥ ٠٠٠	-	-	-	-	١٥ ٠٠٠
الكويت	-	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠
كينيا	٩٨١	٩٨٢	-	٩٩٢	(١١)	٩٨٢
لكسمبرغ	-	٢ ٥٤٩	٢ ٢٢٢ ^(١)	٢ ٨٦٤	(٢١٥)	٢ ٢٢٢
مالطة	-	٦٨١	-	٦٨١	-	-
مالي	٥٠٠	-	-	-	-	٥٠٠
مصر	-	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	-	١٢ ٠٠٠

(يتبع)

الجدول ٢ - ١ (تابع)

مضافا اليها :						البلدان
التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٨٦ وتساويات التبرعات المعقودة السابقة	مطروحا منها : التبرعات المحصلة خلال سنة ١٩٨٦	مطروحا منها : التبرعات المحصلة المتعلقة بالصرف ١٩٨٦	مطروحا منها : التبرعات المحصلة المتعلقة بالصرف ١٩٨٦	التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	
-	١ ٦٨٨	١ ٦٢٤	٥٤	٨٧٢	-	ملاوي
-	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	المملكة العربية السعودية
-	٥٠٠	٥٠٠	-	-	-	موريشيوس
-	١٢٢ ٤٥٠	١٢٢ ٧٧٤	(١ ٢٢٤)	-	-	الخرويج
-	٢٨ ٢٤٩	٢٢ ٠٠٠	(٢ ٧٥١)	٢٥ ٢١١	-	النمسا
-	٢٠ ٩٦٩	-	٨ ٠٧٩	١٢ ٨٩٠	-	نيجييريا
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	-	-	٢٥ ٠٠٠	الهند
٤٢٢ ٠٠٠	-	-	-	-	٤٢٢ ٠٠٠	الولايات المتحدة الامريكية
-	١٠٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	-	-	-	اليابان
٢ ٥٥٠	١٤٠	-	-	-	٢ ٦٩٠	اليمن الديمقراطية
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	١٠ ٠٠٠	يوغوسلافيا
-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	اليونان
٦٦٢ ٦٤٢ (ب)	١ ٢٦٩ ٤٠٧	١ ٢١١ ٨٠٤	(٢٢ ٧٢٧)	١ ٢١٧ ١٩٥	١ ٢١٨ ٦٩٧	المجموع

(٢) رهنا بموافقة برلمانية .

(ب) تمثل مجموع التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ والبالغة ١ ٢١٨ ٦٩٧ دولارا ، مطروحا منها التبرعات المعقودة للسنوات المقبلة غير المدفوعة في ذلك التاريخ وقدرها ٦٥٥ ٠٥٥ دولارا .

البيان الرابع

صندوق الاصول الرأسمالية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الاصول ورصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٥</u>	<u>١٩٨٦</u>	
		<u>الاصول</u>
		الاصول الرأسمالية
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	عقد الايجار والمبنى
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	مجموع الاصول الرأسمالية
		<u>رصيد الصندوق</u>
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	الاموال الهبة الموجودة في ١ كانون الثاني/يناير
٤٦٥ ٠٠٠	٤٦٥ ٠٠٠	مجموع رصيد الصندوق

ملاحظة : يمثل مبلغ ٤٦٥ ٠٠٠ دولار المبين فيما يتعلق بعقد الايجار والمبنى
المبلغ الذي دفع لاجار المبنى الواقع في 805 First Avenue, United Nations Plaza,
New York ، عندما خصص للأمم المتحدة . وقد تبرعت إحدى المؤسسات للأمم المتحدة
ب ٤٥٠ ٠٠٠ دولار من هذا المبلغ ليستخدمه المعهد . وسوف ينتهي عقد الايجار في
عام ٢٠٢٥ .

البيان الخامس

صندوق المنح للأغراض الخاصة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

أولا - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥	١٩٨٦	
		<u>الإيرادات</u>
١ ٩٠١ ٩٧٣	١ ٨٥٣ ٣٠٠	المنح (الجدول ٥ - ١)
٦٧ ١١٦	٧٣ ٦٩٣	إيرادات الفوائد
٥٧ ٢٩٢	٢٣٠ ٧٠٣	وفورات تصفية التزامات السنة السابقة
٢٩ ٣٦٠	٧١ ٠٠٩	الربح الناجم عن عمليات الصرف
٢١ ٩٧٧	٤٥ ٥٣٠	إيرادات متنوعة
<u>٢ ٠٧٧ ٦١٨</u>	<u>٢ ٣٦٤ ٢٣٤</u>	مجموع الإيرادات
		<u>النفقات</u>
٨٢٩ ٩٦٣	٧٠٥ ٤٩٠	المرتبات والتكاليف الأخرى للموظفين
٩٠ ٠٢٤	٢١٥ ٣٠٧	سفر الموظفين
٣٦٩ ٨١٣	٦٤٠ ١١٧	الخبرة الخارجية
٢ ٩٧١	١ ٧٨٦	أفرقة الخبراء والمؤتمرات
٤٣٧ ٥٧٤	٣٣٥ ٩١٨	سفر المشتركين
٣٠ ١٢٨	١٠٨ ٤٥٦	الوثائق والمنشورات
٣١ ٦١٢	٤٦ ٠٥١	الاتصالات
٤٣ ١٥٠	٥٢ ٠٦٨	المباني

(يتبع)

البيان الخامس (تابع)

أولا - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ (تابع)

١٩٨٥	١٩٨٦	
		<u>النفقات (تابع)</u>
٥٥ ٥٩٦	١٨١ ٨٣١	نفقات متنوعة
١ ٨٩٠ ٨٣١	٣ ٣٨٧ ٠٣٤	المجموع الفرعي
١٠٠ ٧٩٩	(١) ١٣٨ ١٦٦	تكاليف دعم البرامج
١ ٩٩١ ٦٣٠	٣ ٤١٥ ١٩٠	مجموع النفقات
٨٥ ٩٨٨	(١٥٠ ٩٥٦)	<u>زيادة الإيرادات على النفقات</u>

(٢) إيرادات دعم البرامج ، الناجمة من المنح المقدمة للأغراض الخاصة ،
والبالغة ١٣٨ ١٦٦ دولارا ، مضافا إليها مبلغ ١٨ ١٠٥ دولارات مدرج في حسابات الدفع
في عام ١٩٨٥ بحيث يبلغ المجموع ١٤٦ ٢٧١ دولارا مقيدة تحت بند الإيرادات للصندوق
العام .

(يتبع)

البيان الخامس (تابع)

ثانيا - بيان الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٥	١٩٨٦	
		<u>الأصول</u>
٩٣١ ٢٥٩١	١ ٢٥٤ ٠٣٢	نقدية
٥٣٠ ٧٢١	٦٢٤ ٠٠٠	نقدية (عملات غير قابلة للتحويل)
٥٠٢ ٩٢٧	٢٨١ ٨٧٧	حسابات مدينين
٦٧ ٥٤٢	-	مبلغ مستحق من الصندوق العام للأمم المتحدة
٨٢ ٨١٤	٨١ ٦٤٥	مصاريف مؤجلة
<hr/>	<hr/>	
٢ ١١٦ ٢٦٢	٢ ٢٤١ ٥٥٤	مجموع الأصول
<hr/>	<hr/>	
		<u>الخصوم</u>
٩ ٢٥١	٧ ٩١٨	حسابات دائنين
٥٠٠ ٨٠٧	٦٩٠ ٢٣٦	التزامات غير مصفاة
-	٨٨ ١٥١	مبلغ مستحق للصندوق العام للأمم المتحدة
<hr/>	<hr/>	
٥١٠ ٠٥٨	٧٨٦ ٣٠٥	مجموع الخصوم
<hr/>	<hr/>	
		<u>رصيد الصندوق</u>
١ ٥٢٠ ٢١٧	١ ٦٠٦ ٣٠٥	الرصيد الموجود في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
٨٥ ٩٨٨	(١٥٠ ٩٥٦)	مضافا اليه : زيادة الإيرادات على النفقات
<hr/>	<hr/>	
١ ٦٠٦ ٣٠٥	١ ٤٥٥ ٢٤٩	الرصيد الموجود في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
<hr/>	<hr/>	
٢ ١١٦ ٢٦٢	٢ ٢٤١ ٥٥٤	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق
<hr/>	<hr/>	

صندوق المنح للأغراض الخاصة لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث

بيان الإيرادات والنفقات ورصيد الصندوق عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	النفقات			الإيرادات الأمم المتحدة	إيرادات وتحويلات أخرى ^(١)	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	المشاريع	
	الالتزامات المجموع	المدفوعات غير المقفاة	المدفوعات غير المقفاة					
١٧ ٦٢٨	١٣ ٦١٠	٢ ٦٨٨	١٠ ٩٢٢	٣١ ٢٤٨	١ ٥٢٣	-	٢٩ ٧٢٥	الف - العملات القابلة للتحويل
								التعاون الاقليمي والاقليمي في الشماليات
								استراتيجيات مستقبل آسيا - هولندا
١٣ ١٢٤	-	-	-	١٣ ١٢٤	٣ ٨٧٥	-	٩ ٢٥٩	استراتيجية مستقبل افريقيا - الوكالة السويدية للبحوث والتعاون مع البلدان النامية - السويد
(٦٠ ٤٤١)	٢٢٤ ٨٠٩	-	٢٢٤ ٨٠٩	١٦٤ ٣٦٨	٢ ٥٧٤	١٦٤ ٣١١	(٢ ٥١٧)	انشاء مركز لترجمة الشفوية في الجمهورية العربية الليبية
٣ ٦١٨	-	-	-	٣ ٦١٨	٢٥٦	-	٣ ٣٦٢	انشاء معهد دبلوماسي في المملكة العربية السعودية - المملكة العربية السعودية
٨٠ ٥٦٢	٨٥ ٠٨٢	١٣ ٢٩٨	٧١ ٧٨٥	١٦٥ ٦٤٦	١٣ ٠٧٦	٥٠ ٠٠٠	١٠٢ ٥٧٠	تطور مؤولية الدول عن الاضرار الناجمة عن الابتكارات العلمية والتكنولوجية - مؤسسة فلوكن واغن
٨ ٤١٠	١٢١	-	١٢١	٨ ٥٣١	٥ ٢٦٨	-	٣ ٢٦٣	المساعدة المقدمة الى المعهد الدبلوماسي في طرابلس - الجمهورية العربية الليبية
٤١ ٥٨٢	١ ٢٨٦	-	١ ٢٨٦	٤٢ ٨٦٨	٥ ٠٤٩	-	٣٧ ٨١٩	انواع الاجهار السريعة النمو لمنتجات خبث الوقود في آسيا - صندوق الاسم المتحدة الامتثاني للبحوث في مجال التعاون الاقليمي في آسيا وفي موازاة الطاقة الجديدة والمتجددة
٢٥ ٠٩٩	-	-	-	٢٥ ٠٩٩	١ ٧٧٤	-	٢٣ ٣٢٥	المعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية - الأمم المتحدة - مؤسسة نورد
٩ ٨١٤	٦ ٠٧٥	-	٦ ٠٧٥	١٥ ٨٨٩	١٥ ٨٨٩	١٤ ٥٤٣	(١٤ ٥٤٣)	مركز المعلومات المشترك بين معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الخاص بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية
(٦ ١٤١)	٢١٤ ٦٠٥	٤ ٧٢٤	٢٠٩ ٨٨١	٢٠٨ ٤٦٤	-	٢٠٨ ٤٦٤	-	المؤتمر الثاني الممنسي بالخامات الثقيلة والرمال القطرانية - فنزويلا
(٦٠ ٦٩٠)	-	-	-	(٦٠ ٦٩٠)	-	-	(٦٠ ٦٩٠)	المؤتمر الممنسي بالنفط والغاز الطحيين - عدة مانحين
-	-	-	-	-	-	٢٨٠	(٢٨٠)	

(يتبع)

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦	الحققات			الاموال المتاحة	ايرادات وتحويلات (٢) من المنح اخرى	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	المشاريع	
	الالتزامات	غير المسفلة	المجموع					
-	-	-	-	-	(ب) ٢٨ ٢٤٨	٢٨ ٢٤٨	موظفة مبتدئة من الفئة الفنية - جمهورية ألمانيا الاتحادية	
٤٥ ٨٧٩	٧٥٥ ٩٨٤	٥١٥ ٢٥٢	٢٤٠ ٦٣٢	٨٠١ ٨٦٢	٢٧ ٢٣٦	٢٦٨ ٠٨٢	٣٩٦ ٤٤٥	مركز موارد الطاقة الصغيرة - ايطاليا
-	-	-	-	-	٨٦٩ (ب)	(٢٥ ٥١١)	٢٤ ٦٤٢	سويسرا - الحلقة الدراسية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث - بوتسوانا
-	-	-	-	-	١٨٧ (ب)	(٥ ٤٨٦)	٥ ٢٩٩	سويسرا - الحلقة الدراسية لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث - رواندا
٢٤	٢٠٠	-	٢٠٠	٢٢٤	-	-	٢٢٤	برنامج تدريبي لموظفي وزارة الخارجية في غابون
٧ ٧٩٤	٥٦ ٦٢٢	١٩ ٩١٠	٢٦ ٧١٢	٦٤ ٤١٧	٦ ٤١٩	-	٥٧ ٩٩٨	ندوة اقليمية بالانكليزية والفرنسية عن تحديث الادارة العامة في افريقيا كندا
٢ ٧٨٥	-	-	-	٢ ٧٨٥	٢ ١٢١	-	٦٥٤	برنامج التدريب الدبلوماسي لموظفي وزارة الخارجية - غينيا - بيساو
٢٤٠	٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٢٤٠	١٢٨	-	٢ ٢١٢	حلقة دراسية عن الرئيس ترومان والأمم المتحدة
-	-	-	-	-	(ب) (٢ ٩٤٠)	-	٢ ٩٤٠	برنامج تدريبي في مبادئ الدبلوماسية برنامج الأمم المتحدة لبناء الدولة الخاص بناميبيا
٢ ٩٢٥	٥ ٠٦٢	-	٥ ٠٦٢	٧ ٩٨٨	٤٧١	-	٧ ٥١٧	مشروع منشورات التدريب - البنك الدولي
١٨ ٥٤٩	١٨٦ ٢٩٢	١١ ٦١٤	١٧٤ ٦٧٨	٢٠٤ ٨٤١	٥ ٤٠٢	١٢٦ ٦٠٠	٧٢ ٨٢٩	رابطة الافاق الاجتماعية العالمية
(٤٩ ٥٤٧)	١٢٧ ٥٩٨	٢٥ ١٢٢	١٠٢ ٤٧٦	٧٨ ٠٥١	٥٩١	-	٧٧ ٤٦٠	برنامج التدريب على تقديم التقارير في إطار اتفاقيات حقوق الانسان - مؤسسة فورد
(٥٢ ٥٢٢)	٨٢ ٢٠٠	٢٢ ٠٢٩	٦٠ ١٧١	٢٩ ٦٦٨	٥٢١	٥ ٠٠٠	٢٤ ١٤٧	استراتيجيات المستقبل في أمريكا اللاتينية - اسبانيا
٢ ٢٨٠	-	-	-	٢ ٢٨٠	٢٢٢	-	٢ ٠٤٨	حلقة تدريبية للدبلوماسيين في أمريكا اللاتينية عن التلوث البحري الناجم عن النفايات الاضغاعية - اسبانيا

(يتبع)

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	التفقات			الاموال المتاحة	ايرادات وتسويات (٢) من المهنح اخرى	رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	المشاريع
	الالتزامات	المدفوعات غير المصفاة	المجموع				
(٧٤٩)	٢٨ ٧٦٨	١ ٠٩٥	٢٧ ٦٧٣	٢٨ ٠١٩	٢ ٤٦٩	٢٤ ٨٠٠	٧٥٠
							دورة تدريبية مشتركة بين معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث والمعهد الدولي للإدارة العامة ، مخصصة للدبلوماسيين المبتدئين من البلدان الافريقية الناطقة بالفرنسية برنامج الامم المتحدة الانمائي
٢٢ ٩٦٢	٤٢ ٧٠٣	٤ ٩٦٦	٢٧ ٧٢٧	٧٥ ٦٦٥	٨٩٧	٤٠ ٠٠٠	٢٤ ٧٦٨
							موظف مبتدئ من الفئة الفنية - جمهورية المانيا الاتحادية
٢١ ٤٧٧	-	-	-	٢١ ٤٧٧	٢ ٦٣٦	-	١٨ ٨٤١
							شبكة المعلومات السكانية لأمريكا اللاتينية - ايطاليا
٤٣ ٠٧٨	٤٣ ٤٥٣	-	٤٣ ٤٥٣	٨٦ ٥٢١	٢ ٩٦٨	٧٨ ٣٤٩	٥ ٢١٤
							موظفة مبتدئة من الفئة الفنية في جنيف - جمهورية المانيا الاتحادية
٨ ٧٥٥	١ ٢٠٠	-	١ ٢٠٠	٩ ٩٥٥	١٢ ٠٨٢	٣ ٩٤٠	(٦ ٠٦٧)
							دورة تدريبية في الدبلوماسية لكبار الموظفين من ناميبيا
١٣ ٦٠٦	١٢٥ ٢٢٨	-	١٢٥ ٢٢٨	١٢٨ ٨٣٤	٧ ١٩٠	-	١٢١ ٦٤٤
							حلقات دراسية نموذجية في تحليل ورسم السياسة الخارجية لكبار المتقارنين في الحكومات الافريقية - سويسرا
٧٧٠	٢ ٢٥٣	-	٢ ٢٥٣	٣ ٠٢٣	٨٤٤	-	٢ ١٧٩
							حقائق جديدة لرسم السياسات الاقتصادية في افريقيا - القطاع العام مقابل القطاع الخاص
(٥٨)	٤ ٢٣٩	-	٤ ٢٣٩	٤ ١٨١	-	٤ ١٨١	-
							حلقة عمل لتدريب المدربين على اصول الاتصالات والعرق - معهد الامم المتحدة للبحوث والتدريب/برنامج الامم المتحدة الانمائي
١٢٢ ٤٣٤	١٧٤ ٢٤٣	٤٧ ١٩٩	١٢٧ ٠٤٤	٢٩٦ ٦٧٧	٤٠ ٤٧٧	٢٥٦ ٢١٠	-
							برنامج تدريبي حول تكنولوجيا نظم المعلومات الجغرافية في مجال البيئة - سويسرا
٤٧ ٨٩٦	٢٠ ٩٧٢	١ ٥٢١	١٩ ٤٥١	٦٨ ٨٦٨	٩ ٣٩٤	٥٩ ٤٧٤	-
							برنامج تدريبي لمسؤولي الديسبون الخارجية في أقل البلدان نموا - سويسرا
٣ ٩٠٧	١٢ ٥١٩	٤ ١٣٠	٨ ٣٨٩	١٦ ٤٢٦	٦٧٦	١٥ ٧٥٠	-
							مؤتمر حول الامم المتحدة وصيانة الطم والامن الدوليين - كندا
(١٧ ٦٨٩) (يتبع)	١٧ ٦٨٩	٢ ٠٠٠	١٥ ٦٨٩	-	-	-	-
							التدريب في مجال تخطيط المساعدات الانمائية وتنميتها وادارتها : مساعدة تحضيرية للمنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية (سوابق) - برنامج الامم المتحدة الانمائي

الجدول ٥ - ١ (تابع)

رصيد الصندوق في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦	الدفعات			الاموال المتاحة	ايرادات ايرادات وتمويلات من المنح اخرى (٢)		رصيد الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	المشاريع
	المجموع	الالتزامات	المدفوعات غير المغطاة		ايرادات	ايرادات		
٦٥ ٤٢٤	١٥ ٨٨٦	-	١٥ ٨٨٦	٨١ ٣١٠	١ ٣١٠	٨٠ ٠٠٠	-	التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة - اليابان
٢٣١ ٧٧٢	١٠ ٢٤٩	-	١٠ ٢٤٩	٢٤٢ ١٢٢	٤ ٥٥٤	٢٢٧ ٥٦٨	-	حلقة دراسية حول تخطيط التنمية وادارتها - سويسرا
١٢ ٢٢٧	٤	-	٤	١٢ ٢٤١	٢٤١	١٢ ٠٠٠	-	دور التكامل الاقتصادي في التنمية في بلدان أمريكا اللاتينية - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
(٩ ٢٢٧)	٢٢ ٧٢٧	١٢ ٥٨٨	٢٠ ١٢٩	٢٣ ٥٠٠	-	٢٣ ٥٠٠	-	دورة تدريبية في الدبلوماسية - برنامج الأمم المتحدة الانمائي/ سورينام
-	-	-	-	-	(١ ١٤٧)	-	١ ١٤٧	الحساب الخاص للمشاريع المنجزة
٦٢٨ ٦٧٩	٢ ٢٩٤ ٨٨٢	٦٩٠ ٢٢٦	١ ٦٠٤ ٦٤٦	٢ ٩٢٣ ٥٦١	١٨٩ ١٥٢	١ ٧٠٩ ٦٧٧	١ ٠٢٤ ٦٤٢	مجموع العملات القابلة للتحويل
باء - العملات غير القابلة للتحويل								
صندوق التدريب والبحث								
٧٨٥ ٦٨٢	١٢٠ ٠٦٩	-	١٢٠ ٠٦٩	٩٠٥ ٧٥١	٢٢٢ ٦٤٤	١٣٨ ٨٨٩	٥٤٤ ٢١٨	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
١١ ٤١٦	-	-	-	١١ ٤١٦	(١ ٦٩٩)	-	١٣ ١٥٥	الصين
٢٢ ٤٥١	-	-	-	٢٢ ٤٥١	١ ٢٤٧	٤ ٦٤٤	١٧ ٥٦٠	هنغاريا
صندوق المنح الدراسية								
٦ ٠٢١	٢٢٩	-	٢٢٩	٦ ٢٦٠	(٤١٠)	-	٦ ٦٧٠	رومانيا
٨٢٦ ٥٧٠	١٢٠ ٢٠٨	-	١٢٠ ٢٠٨	٩٤٦ ٨٧٨	٢٢١ ٧٨٢	١٤٢ ٥٢٣	٥٨١ ٥٦٣	مجموع العملات غير القابلة للتحويل
١ ٤٥٥ ٢٤٩	٢ ٤١٥ ١٩٠	٦٩٠ ٢٢٦	١ ٧٢٤ ٩٥٤	٢ ٨٧٠ ٤٣٩	٤١٠ ٩٢٤	١ ٨٥٢ ٢٠٠	١ ٦٠٦ ٢٠٥	مجموع العملات القابلة للتحويل وغير القابلة للتحويل

(١) يعامل ايرادات الفوائد ووفورات تصفية التزامات السنة السابقة ومافي الربح من عمليات الصرف وايرادات متنوعة .

(ب) حوّلت الى المنح الاخرى المضممة للاغراض الخاصة .

المرفق

ملاحظات على البيانات المالية

موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

اليكم فيما يلي السياسات المحاسبية ذات الأهمية ، الخاصة بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث :

(١) وفقا للأحكام الواردة في المادة الثامنة من النظام الأساسي للمعهد يجري مسك حسابات المعهد وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ، على النحو الذي أقرته الجمعية العامة ، ووفقا للقواعد التي وضعها الأمين العام حسب ما يستلزمه النظام المالي ، والتعليمات الإدارية الصادرة عن وكيل الأمين العام للأمم المتحدة لشؤون الإدارة والتنظيم ، أو المراقب المالي ، وطبقا للمبادئ المحاسبية الحكومية المقبولة على وجه العموم . وتتبع الأمم المتحدة معيار المحاسبة الدولي (بشأن الكشف عن السياسات المحاسبية كما عدلته اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الإدارية واعتمده في دورتها الرابعة والخمسين وذلك على النحو المبين أدناه :

١١' استمرارية المنشأة القائمة والتساوق والاساس التراكمي هي افتراضات محاسبية أساسية ، وحيثما تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية فسي البيانات المالية لا يكون هناك لزوم للكشف عن هذه الافتراضات . وفي حالة عدم اتباع افتراض محاسبي أساسي يتعين الكشف عن هذا الواقع مع ذكر الأسباب ؛

١٢' يخضع اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها للحكمة ولتغليب الجوهر على الشكل وللحقيقة المادية ؛

١٣' تتضمن البيانات المالية كشفا واضحا ودقيقا عن جميع السياسات المحاسبية الهامة التي جرى اتباعها ؛

١٤' يكون الكشف عن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية . وتكشف السياسات عادة في موضع واحد ؛

- ١٥' تعرض البيانات المالية الأرقام المناظرة لها في الفترة السابقة ؛
- ١٦' يُكشف عن أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له أثر هام فسي الفترة الجارية أو قد يكون له أثر هام في الفترات اللاحقة ، مشفوعا بالأسباب ، ويُكشف عن أثر التغيير ويحدد مداه كميا اذا كان ماديا .
- (ب) تُعدُّ البيانات المالية للمعهد على أساس قاعدة التكلفة الاصلية المحاسبية وهي لم تجر تسويتها بحيث تتمثل فيها آثار الاسعار المتغيرة للسلع والخدمات .
- (ج) مسك حسابات الصندوق ، تمسك حسابات المعهد على أساس "محاسبة الصندوق" . ويمكن أن تنشئ الجمعية العامة أو المدير التنفيذي صناديق منفصلة لانغراض عامة أو خاصة . وتمسك حسابات كل صندوق ككيان مالي ومحاسبي متميز ، له مجموعة حسابات منفصلة ذات توازن ذاتي وقيد مزدوج . وتعد بيانات مالية مستقلة لكل صندوق أو لكل مجموعة صناديق من نوع واحد .
- (د) تتألف الفترة المالية للمعهد من سنة تقويمية واحدة .
- (هـ) تحسب الايرادات والنفقات والاصول والخصوم على أساس المحاسبة التراكمي .
- (و) تحويل العملات - تقدم حسابات المعهد بدولارات الولايات المتحدة ، وتحوّل الحسابات الممسوكة بالعملات الأخرى الى دولارات الولايات المتحدة وقت اجراء العملية ، بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي . وبالنسبة الى هذه العملات فان البيانات المالية المعدة على فترات حسبما يحددها المراقب المالي بتغويض من وكيل الامين العام لشؤون الادارة والتنظيم ، تمثل حالة النقدية ، والاستثمارات ، والتبرعات المعقودة غير المدفوعة ، والحسابات الجارية المستحقة القبض والمستحقة الدفع بعملات غير دولار الولايات المتحدة محولة وفقا لاسعار الصرف التي تطبقها الأمم المتحدة والسارية في تاريخ صدور هذه البيانات .
- (ز) التبرعات المعقودة - تسجل التبرعات المعقودة كإيرادات على أساس التزام تحريري من جانب المانح المنتظر بدفع تبرع نقدي في تاريخ أو تواريخ معينة . وتسجل التبرعات التي تحصل عن السنوات المقبلة باعتبارها إيرادات مؤجلة .

(ح) الاستثمارات - الاموال المودعة في حسابات مصرفية بفائدة والحسابات تحت الطلب ، تظهر في بيانات الاصول والخصوم باعتبارها اموالا نقدية .

(ط) المصاريف المؤجلة :

١١' المصاريف المؤجلة تشمل بنود النفقات التي لا يتيسر قيدها خلال الفترة المالية الجارية والتي سيجري قيدها باعتبارها من النفقات في الفترة المالية التالية ؛

١٣' لاغراض بيان الميزانية ، لا يدرج ضمن المصاريف المؤجلة إلا ذلك القدر من سلفة المنحة التعليمية الذي يفترض أنه يخص السنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي . ويوضع المبلغ الكامل للسلف في الحسابات المستحقة التحصيل من الموظفين الى أن يقدم الموظف الدليل اللازم على استحقاقه للمنحة التعليمية ، وعندئذ يسوى حساب الميزانية وتسترد السلفة .

(ي) الاصول الثابتة - لا يدخل في أصول المعهد الاثاث والمعدات والسلع الأخرى غير الهالكة وتحسينات المباني المؤجرة ، وتقيد المشتريات في حسابات الميزانية في سنة الشراء .

(ك) الاصول الرأسمالية - تشمل الاصول الموضحة في بيان الاصول والخصوم لصندوق الاصول الرأسمالية للمعهد تكلفة عقد الايجار . ولا يوجد أي اعتماد لاستهلاك قيمة الايجار . أما صيانة مبنى معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث واصلاحاته فتتقيد في الحسابات المخصصة لها في الميزانية .

(ل) لا تشمل النفقات التكاليف المحتملة لمواجهة المدفوعات الطارئة ، بموجب التذييل دال للنظام الاداري لموظفي الأمم المتحدة ، بالنسبة للموظفين الذين يتم تمويلهم في اطار الموارد الآتية من التبرعات المقدمة للصندوق العام وصندوق المنح للأغراض الخاصة التابعين لمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث ، وتعني عبارة "النفقات" مجموع الالتزامات المتكبدة ، المصفاة وغير المصفاة على حد سواء .

(م) الايرادات المتنوعة :

١١' صافي ايرادات الأنشطة المدرة للدخل يقيّد تحت بند الايرادات المتنوعة ؛

١٣' المردودات من النفقات المقيّدة على حساب الفترات المالية السابقة تقيد لحساب الايرادات المتنوعة ؛

١٣' الاموال المقبولة دون تحديد معرض لها تعامل على أنها ايرادات متنوعة ؛

١٤' عند اقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية ، اذا ظهرت في رصيد حسابات الصرف خسارة صافية ناجمة عن عمليات الصرف قيّدت هذه الخسارة على حساب الميزانية . أما اذا كان ثمة ربح صاف فيقيد لحساب الايرادات المتنوعة ؛

١٥' تقيد حصلة بيع الممتلكات الفائضة عن الحاجة لحساب الايرادات المتنوعة في الصناديق ذات الصلة .

(ن) تعكس بيانات الصناديق الاستثمارية "نظرية الفائض الصافي" عند تجهيز التسويات في حسابات الايرادات والمصروفات الجارية . غير أن التسويات الجوهرية المتعلقة بالفترات السابقة فتظهر في البيانات المالية في أسفل نتائج الفترة الجارية ، لكي لا تشوه هذه النتائج .

(س) سياسة رد ضريبة الدخل - تقيد مرتبات موظفي معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث على الميزانية على أساس صاف خلال السنة التي قدمت فيها الخدمات . وتقيد مردودات ضريبة الدخل على حساب السنة التي تصرف فيها للموظف .

(ع) تقيد الالتزامات المتكبدة لمندوق المنح للأغراض الخاصة على أساس كل مشروع على حدة ، ومن ثم فان الالتزامات تسجل لكامل مدة كل مشروع .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
